



YAKIN DOĞU ÜNİVERSİTESİ DIŞA AÇIK DERSLER KOORDİNATÖRLÜĞÜ

Okul/Fakülte: FEN EDEBİYAT FAKÜLTESİ

Bölüm/Program: Mütercim Tercümanlık - İngilizce

Ders Dili:	English	Ders Kodu:	TRI205
DersTürkçe İsmi:	NOT ALMA VE ARDIL ÇEVİRİ I		
Ders İngilizce İsmi:	NOTE-TAKING & CONSECUTIVE TRANSLATION I		
Dersi Verecek:	Öğrt. Gör Yağmur RAMAN		
Dersin Türü:	ZORUNLU	Dersin Seviyesi:	LİSANS
Yıl	2	Semester	3
Ders Kredisi:	3	AKTS Kredisi:	5
Teori(saat/hafta):	0,00	Uygulama(saat/hafta):	0,00
Dersin İçeriği:	This course focuses on basic skills and principles of listening , phonetics, and note taking. This course includes sub-skills of listening such as note-taking, predicting, and extracting specific and detailed information, guessing meaning from context, and getting the gist. Through out the course, students will be exposed to variety of different aural authentic listening materials such as interviews, lectures, radio broadcasts and academic presentations. This course also aims to equip students with a strong sensitivity towards different accents of English language being spoken around the world.		
Öğrenme Kazanımları:	Verilen çalışmayı bağımsızca yürütebilecek Verilen bir çalışma üzerinde grup halinde çalışabilecek Öğrenmenin değerini takdir edecek Hedeflenen becerileri geliştirebilecek Diğer improve their listening skills and comprehension, develop awareness regarding the sounds in the phonetic alphabet, practice the pronunciation of phonemic symbols and improve their pronunciation as well as speaking in English by noticing and modifying their own, if any, pronunciation or intonation problems , gain awareness regarding English accents , develop and apply note-taking skills, improve their skills of predicting, note-taking, extracting specific and detailed information, guessing meaning from context, and making inferences.		
Dersin Amaçları:	Seçilen/belirlenen becerileri geliştirmek Belirlenen kavram/kuram/konularla ilgili öğrencilerin var olan bilgilerini geliştirmek Eleştirel düşünceyi geliştirmek		
Öğrenci İş Yüğü:	Derse hazırlık Ders saatleri Ara sınav Ara sınava hazırlık Final sınavı Final sınavına hazırlık Sunum(lar) Sunum(lara)a hazırlık Sınıf içi tartışma(lar) Kısa sınav(lar) Kısa sınav(lar)a hazırlık Ders öncesi ödev(ler)		
AKTS Formülü:			

	Lectures13: 13x3 =39 Preparation for the lectures:13x4=52 Presentation1:1x1= 1 Preparation presentation1 x 36= 36 Pre Lesson tasks 5:5 x 3 = 15 Preparation for the pre lesson tasks5 x 1 =5 Midterm1:1x3= 3 Preparation for the midterm:1x4=4 Final1:1x3=3 Preparation for the final1x5=5 163/30: 5
Kaynaklar:	1)Cunningham, S. & Moor, P. (2002). New headway pronunciation elementary student's practice book. Oxford: Oxford University Press.(Main coursebook) 2)Bowler,B. &Parminster, S. (2002). New headway pronunciation-pre-intermediate, Oxford: Oxford University Press. (Coursebook2) 3)Richards, C. J. (2003). Expanding tactics. Oxford: Oxford University Press. (Coursebook 3) 4)Kirkpatrick, Andy. 2007. World Englishes: Implications for International Communication and English Language Teaching. Cambridge University Press (optional) 5)Course booklet compiled by the course instructor. 6)Online videos 7) Recording compiled by the course instructor
Değerlendirme:	Participation : 10 Pre Lesson Tasks: 10 Presentation: 20 Quiz 1: 5 Quiz 2 : 5 Mid term: 20 Final :30
İşe Yerleştirme(Staj):	none
Ön Koşul Ders Kodları:	none
1. Hafta (19 – 23 Eylül)	Introduction to the course - Online Video source 6a
2. Hafta (26 – 30 Eylül)	Definition of terms, phonemic symbols, consonant, vowel and diphthong, listening comprehension- What does real life listening involve? Effective listening and note taking- Introduction to consonant sounds (1), Introduction to vowel sounds (1) Problem consonants:/r/, Final 'es' pronounced /ɪz/- Online Video Source 6b (Pre Lesson Task)
3. Hafta (3 – 7 Ekim)	Listening Comprehension and Note taking, Introduction to vowel sounds (2) Problem consonants /ʔ/, /ʔ/ Problem consonants /w/ Problem consonants /n/ and /ʔ/ - Online Video source 6c1 & 6c2 (Pre Lesson Task)
4. Hafta (10 – 14 Ekim)	Listening Comprehension and Note taking, Problem vowel sounds: /i:/, /ʔ/Problem consonants: /dʔ/ and problem vowel sounds: /ʔʔ/ Problem vowel sounds: /æ/, /ʔ/ Problem consonants: /ʔ/, /tʔ/ , Online Video Source 6d (Pre Lesson Task)
5. Hafta (17 – 21 Ekim)	Listening Comprehension and Note taking Introduction to diphthongs: /eʔ/, /ʔʔ/, /ʔʔ/, /ʔʔ/, /ʔʔ/, /ʔʔ/, /eʔ/, /ʔʔ/ Problem vowel and diphthong sounds: /ʔ/, /ʔʔ/, /ʔʔ/ Words ending in the sound /ʔ/ Problem vowel and diphthong sounds: /e/, / eʔ/, The sound /ʔ/ in final syllables - Online Video 6e- (Pre Lesson Task) - Presentation 1 English in UK
6. Hafta (24 – 28 Ekim)	Quiz 1 - Presentation 2 English in USA (North America)
7. Hafta (31 - 4 Kasım)	Midterm exam
8. Hafta (7 - 11 Kasım)	Listening Comprehension and Note taking, Sounds, Word focus, Connected speech, Sound symbols, Intonation and sentence stress - Presentation 3 Australia / New Zealand

9. Hafta (14 – 18 Kasım)	Listening Comprehension and Note taking, Sounds, Word focus, Connected speech, Sound symbol, Presentation 4: English in South Africa
10. Hafta (21 – 25 Kasım)	Listening Comprehension and Note taking, Sounds, Intonation and sentence stress, Connected speech, Presentation 5: English in Singapore, Malaysia
11. Hafta (28 - 2 Aralık)	Listening Comprehension and Note taking, Sounds, Word focus, Connected speech, Intonation and sentence stress, Presentation 6: English in Caribbean
12. Hafta (5 – 9 Aralık)	Listening Comprehension and Note taking, Sounds, Word focus, Connected speech, Presentation 7: English in India
13. Hafta (12 -16 Aralık)	Listening Comprehension and Note taking, Sounds, Word focus, Connected speech, Presentation 8: English in Nigeria
14. Hafta (19 - 23 Aralık)	Quiz 2, Presentation 9: English in Arabian/Persian Gulf
15. Hafta (24 – 30 Aralık)	Final Exam Week
16. Hafta	
17. Hafta	
18. Hafta	
19. Hafta	
20. Hafta	
21. Hafta	
22. Hafta	
23. Hafta	
24. Hafta	
25. Hafta	
26. Hafta	
27. Hafta	
28. Hafta	
